

РЕЦЕНЗІЯ

на освітньо-професійну програму «Англійська та друга іноземна мови та літератури (переклад включно)» першого рівня вищої освіти – бакалаврського (галузь знань 03 Гуманітарні науки, спеціальність 035 «Філологія», спеціалізація 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська, ДонНУ імені Василя Стуса)

Якісна підготовка здобувачів вищої освіти у сфері іноземної філології є одним із пріоритетних напрямів сучасного суспільства в умовах глобалізації та Європейського вектору розвитку країни. Національна політика, інтеграція в європейський освітній простір та кадрові потреби регіону вимагають корегування та вдосконалення процесів на всіх ланках середньої та вищої освіти. Рецензована освітньо-професійна програма (ОПП) являє собою комплексну систему заходів, розроблену кафедрами англійської філології та теорії і практики перекладу Донецького національного університету імені Василя Стуса та затверджену закладом освіти із дотриманням усіх вимог діючого стандарту вищої освіти та потреб ринку праці.

Пропонована ОПП розроблена для здобувачів першого рівня вищої освіти (бакалаврського) і має на меті формування фахівця-філолога, гармонізованої і інтегрованої у суспільство особистості, здатної професійно та інноваційно вирішувати складні (у тому числі дослідницькі) задачі і проблеми в галузі філології, прагматично застосовувати на практиці адаптовані до потреб ринку знання, що зокрема стає можливим завдяки студентоцентрованому, проблемно-орієнтованому навчанню, під час якого використовуються комунікативні та інтерактивні методи.

Унікальність цієї ОПП полягає у формуванні фахівця, спроможного на високому професійному рівні аналізувати, творити (зокрема перекладати) і оцінювати письмові та усні тексти різних жанрів і стилів, провадити успішну комунікацію різними мовами.

Визначені програмою загальні й фахові компетентності та декларовані програмні результати навчання засвідчують високий рівень професійної підготовки випускників, забезпечують достатньо широке поле їхньої професійної діяльності (фахівці в галузі філології, лінгвістики та перекладів; філологи, лінгвісти, перекладачі та усні перекладачі, викладачі середніх навчальних закладів) та високу конкурентоспроможність на ринку праці.

Потужний кадровий потенціал, який визначає групу забезпечення обговорюваної ОПП (досвідчені фахівці-практики, які є авторами публікацій, індексованих у міжнародних наукометричних базах «Scopus» та/або «Web of Science») дозволяє здійснювати якісну підготовку майбутніх спеціалістів в умовах сучасного освітнього середовища.

Крім того, ОПП має ретельно укладену матрицю відповідності програмних компетентностей компонентам освітньої програми та матрицю забезпечення програмних результатів навчання відповідними компонентами освітньо-професійної програми «Англійська та друга іноземна мови та літератури (переклад включно)» першого рівня вищої освіти (бакалаврського), що дозволяє простежити системне та послідовне формування навичок, затребуваних потенційними роботодавцями.

Перелік навчальних дисциплін професійної та практичної підготовки, вибіркових дисциплін, перекладацьких практик з двох іноземних мов (першої та другої) вбачається цілком логічним та прийнятним; форми атестації та вимоги до кваліфікаційної роботи також не викликають зауважень. Важливим є те, що освітній процес передбачає неуклінне дотримання засад академічної доброчесності.

Зважаючи на все вищесказане, вважаю, що рецензована освітньо-професійна програма відповідає сучасним вимогам та основним критеріям якості вищої освіти і сучасному рівню розвитку філологічної науки та може бути рекомендована до використання для підготовки здобувачів освіти на першому (бакалаврському) рівні вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» спеціалізацією 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська на факультеті іноземних мов Донецького національного університету імені Василя Стуса.

Кандидат філологічних наук, професор,
завідувач кафедри практики англійської мови
Східноєвропейського національного
університету імені Лесі Українки

Е. К. Коляда



РЕЦЕНЗІЯ

на освітньо-професійну програму «Англійська та друга іноземна мови та літератури (переклад включно)» першого рівня вищої освіти – бакалаврського (галузь знань 03 Гуманітарні науки, спеціальність 035 «Філологія», спеціалізація 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська, Донецький національний університет імені Василя Стуса)

Рецензована освітньо-професійна програма першого (бакалаврського) рівня вищої освіти спеціальності 035 «Філологія» спеціалізації 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська, розроблена кафедрами англійської філології та теорії і практики перекладу Донецького національного університету імені Василя Стуса, враховує сучасні виклики і потреби регіонального та національного ринку праці та відбиває усі вимоги Стандарту вищої освіти для першого (бакалаврського) рівня.

Загальний обсяг ОПП охоплює 240 кредитів, які включають всі види аудиторної та самостійної роботи майбутнього фахівця, практики, курсову роботу, контроль якості засвоєння матеріалу та атестацію здобувачів вищої освіти за освітньою програмою.

Обговорювана ОПП має чітку та логічну структуру освітнього процесу, що сприяє комплексному послідовному розвитку інтегральної, загальних та спеціальних (фахових) компетентностей, які у свою чергу спрямовані на формування програмних результатів навчання. Загальні та спеціальні (фахові) компетентності, які має здобути фахівець, та очікувані програмні результати навчання передбачають підготовку спеціаліста передусім практичної спрямованості, який на високому рівні опановує не тільки професійні знання, але і демонструє високий рівень свідомого володіння та практичного застосування гнучких навичок, що в умовах сьогодення стає пріоритетним завданням закладів вищої освіти для високої конкурентоспроможності та успішної професійної діяльності майбутнього випускника.

Програма передбачає перелік навчальних дисциплін професійної та практичної підготовки, вибіркових дисципліни, перекладацьких практик з двох

іноземних мов (першої та другої), які, безперечно, поглиблюють формування практичних вмінь та навичок майбутнього фахівця і забезпечують очікувані програмні результати навчання. Послідовність вивчення дисциплін, перелік та обсяг обов'язкових та вибіркових дисциплін корелюють із логіко-структурною схемою підготовки здобувачів вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» спеціалізацією 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська і сприяють відповідності програмних результатів навчання запитам роботодавців.

До безперечних переваг рецензованої ОПП слід віднести її потужний кадровий потенціал: проектна група має високопрофесійний професорсько-викладацький склад із великим досвідом наукової та науково-педагогічної роботи; учасники групи є авторами публікацій, індексованих у міжнародних наукометричних базах «Scopus» та/або «Web of Science».

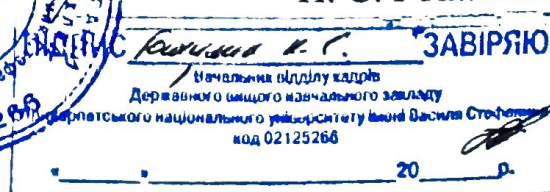
Здобувачі рецензованої ОПП у повному обсязі забезпечені інформаційно-методичними матеріалами та необхідною матеріально-технічною базою, також мають можливість участі в національних та міжнародних програмах академічної мобільності. Крім того, програма передбачає неуклінне дотримання принципів академічної доброчесності, що є ключовою передумовою підготовки сучасного фахівця, адаптованого до вимог та викликів сьогодення.

Аналізована освітньо-професійна програма першого рівня вищої освіти «Англійська та друга іноземна мови та літератури (переклад включно)» має усі необхідні структурні та змістові елементи, відповідає критеріям, які поставлені до якості вищої освіти, а також сучасному рівню розвитку лінгвістичної науки та може бути рекомендована для впровадження на факультеті іноземних мов Донецького національного університету імені Василя Стуса.

Кандидат філологічних наук, доцент,
доцент кафедри англійської філології
Прикарпатського національного університету
імені Василя Стефаника



Н. С. Гошилик



РЕЦЕНЗІЯ

на освітньо-професійну програму «Англійська та друга іноземна мови та літератури (переклад включно)» першого рівня вищої освіти – бакалаврського (галузь знань 03 Гуманітарні науки, спеціальність 035 «Філологія», спеціалізація 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська, ДонНУ імені Василя Стуса)

Орієнтованість українського суспільства на інтеграцію в світову спільноту на всіх рівнях взаємодії суспільства та економічних систем передбачає навчання та володіння іноземними мовами на новому сучасному рівні. У свою чергу освітні виклики сьогодення вимагають адаптацію системи освіти до світових стандартів вищої школи, які уможливають підготовку спеціаліста високого рівня професійної майстерності та дозволяють задовольнити потреби національного ринку праці в сфері філології та викладання іноземних мов.

У зв'язку з вищесказаним необхідно зазначити, що освітньо-професійна програма за спеціальністю 035 «Філологія» спеціалізацією 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська, пропонується кафедрами англійської філології та теорії і практики перекладу Донецького національного університету імені Василя Стуса, у повній мірі враховує вимоги, які висуваються Стандартом вищої освіти для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти і передбачає підготовку фахівця-практика, який буде затребуваним роботодавцем.

Комплексний і консолідований підхід до теоретичного навчання та практичної підготовки здобувачів сприяє розвитку програмних компетентностей, які спрямовані з-поміж іншого на забезпечення системного вдосконалення комунікативної, освітянської, педагогічної, перекладацької, експертної і дослідницької складових. Ефективність освітнього процесу стає можливою завдяки послідовно побудованій, чітко продуманій та збалансованій структурі програми, вдалому поєднанню теоретичного та практичного компонентів.

Привертає увагу високий рівень кадрового забезпечення обговорюваної освітньо-професійної програми, адже проектна група включає визнаних фахівців із значним досвідом викладацької та науково-дослідницької роботи, які є авторами публікацій, які включені до міжнародних наукометричних баз даних «Scopus» та/або «Web of Science». Важливим елементом досягнення поставленої мети формування фахівця-філолога, гармонізованої і інтегрованої у сучасне суспільство особистості є дотримання засад академічної доброчесності, що з-поміж іншого дозволяє забезпечити проведення окреслених форм атестації та дотримання вимог до кваліфікаційної роботи.

Програмні результати навчання, що їх декларує освітньо-професійна програма, носять чітко виражений практично спрямований характер і передбачають високий рівень володіння не тільки спеціалізованими, але і гнучкими навичками, які повинні забезпечити підготовку висококваліфікованого спеціаліста, спроможного адаптуватися до високих вимог до професійної діяльності та динамічних умов сучасного ринку праці. Це також стає можливим завдяки забезпеченості здобувачів вищої освіти інформаційно-методичними матеріалами, необхідною матеріально-технічною базою і можливістю участі в програмах академічної мобільності.

Запропонована освітньо-професійна програма першого (бакалаврського) рівня вищої освіти «Англійська та друга іноземна мови та літератури (переклад включно)», перша – англійська завдяки послідовності вивчення дисциплін, переліку та обсягу обов'язкових та вибіркових дисциплін дозволяє забезпечити сучасну та якісну підготовку фахівців на даному рівні вищої освіти. Програма відбиває сучасні вимоги та основні критерії забезпечення якості вищої освіти та може бути рекомендована для впровадження на факультеті іноземних мов Донецького національного університету імені Василя Стуса.

Кандидат філологічних наук, доцент,
доцент кафедри англійської філології
Дніпровського національного
університету імені Олеся Гончара

Дніпровський національний університет імені Олеся Гончара
Підпис *О. О. Конопелькіна*
Начальник відділу кадрів
0406 2020
України
Міністерство освіти і науки України
Дніпровський національний університет імені Олеся Гончара

О. О. Конопелькіна